

Chigasaki Breeze

Truly great friends are hard to find, difficult to leave, and impossible to forget.

No.0019

Chigasaki Rainbow Festival November 16 at Satoyama Park



Following *FUREAI MATSURI* coming soon on November 3 at Chuo Park, there will be another festival held on November 16 (Sun) at Satoyama Park in Serizawa located north of the city center. *Satoyama* means the area where you will find a lot of greenery and natural assets even if it's not far from residential areas.

The festival site on a hill is fairly large and you can enjoy seeing various performances at the main stage, and walking around the market corner, open-air stalls, and flea market. There also are places called the Open Entrance Space and the Wind Terrace where you will find a kids corner, gardening and a food stuff purchasing corner, and so forth.

The Satoyama Park is located at the northern part of the city and they offer free buses for you to go back and forth from the bus terminal #1 in front of the Yokohama Bank building at the north gate of JR's Chigasaki Station or from JR's Kagawa Station. The city and the promoter invite you to visit the park and enjoy the nature of *Satoyama* with your family on this holiday under the climate of the bracing autumn wind and air.



Chigasaki's Ecomuseum

The municipal government has been promoting a project to consider the whole city as a big museum without roofs and barriers, accommodating various kinds of assets of local culture, history, nature and other things to revitalize this community.



Now there are 67 registered assets around the city including the square stones in the *Sagamigawa* and *Rachien Dori* that we have discussed in the Chigasaki Breeze in the recent issues.

The city office started this project several years ago based on the policy of central government of educational reforms referring not only to school education but also to lifelong studies in view of an increasing number of elderly people. The project is planned to put their learning outcomes into practice. The city office will make use of a wide range of resources in the city such as cultural assets, historic spots, areas that are richly endowed with nature, industry, commerce, public facilities, human resources, etc. The city hopes the project will help make our town full of vitality and be able to live in harmony with nature.

There are courses in the form of lectures on studying cultural assets or nature with the view of becoming a guide. You may also find common friends while looking for new treasures. So why don't you join these projects.

THE MORNING MARKET AT CHIGASAKI PARK AND BASEBALL STADIUM ON SATURDAY

From November onward, the morning market at the Chigasaki Park Baseball Stadium site is going to be held every Saturday from 8:00 thru 9:00, and there you can buy fresh vegetables supplied by farmers in Chigasaki at reasonable prices.

Also, there will be an event of "Thanks Day" once a month that the city will open in an attempt to promote the idea of "Consuming locally". (Agricultural Administration Section)



If you go to Chigasaki Southern Beach going through the underpass of Route 134, these characters will welcome your visit.

Jichikai or Neighborhood Organizations

自治会

The population of Chigasaki city stands a little over 230,000, and there are 131 *Jichikai* or neighborhood organizations to voluntarily back up the city for delivering official publications, information, garbage collection fliers, etc. to each house through neighborhood reps or leaders. Those who are responsible for the delivery are also required to collect money for *Jichikai* fees as well as that for donation or volunteer activities such as those of the Red Cross. In a way, they represent self-governance of the people in the neighborhood consisting of about 92,000 families in the city.

These reps are elected every year or every two years, so they are expected to voluntarily work for such a length of time, covering 10 to 20 houses in their own neighborhood. The purpose of *Jichikai* activities is also in planning various events including disaster drills, a field day, etc. to solicit people to participate so as to keep up favorable relationships among people living closely. To maintain such *Jichikai* activities, you are required to pay fees as mentioned earlier. Activities planned by *Jichikai* may differ, however, depending on where you live.

Needless to say, not only Japanese residents but also foreign residents including newcomers are expected to join their *Jichikai* even though fewer numbers of foreign residents seem to be aware of the necessity.

There is a liaison conference of *Jichikai* operated by a number of citizens and they are working closely to make the residents feel at ease living and enjoy life in CHIGASAKI.

THE HISTORY OF CHIGASAKI

Ohyama-michi

The tallest mountain that people in the city may look at to the right of Mt. Fuji toward the northwest is called *Ohyama*. The mountain is 1,252 meters high and is in the Tanzawa National Park located at the border of three cities; Isehara, Hatano and Ebina, a part of old *Sagami-no-kuni* (present Kanagawa prefecture that Chigasaki belongs to).

Now, at an area close to the Yotsuya crossing in Fujisawa, a fairly narrow road branches out of Tokaido, Route 1, toward the northwest and that is *Ohyama-michi*. It takes you to the final goal of roughly 30 km to *Ohyama*, and, close to the top of the mountain, there is a shrine called *Ohyama AFURI JINJA*.

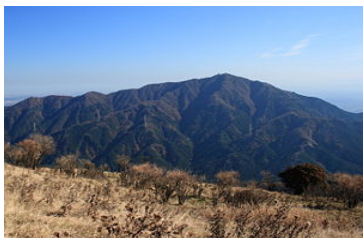
In Horeki years (1750's), the middle Edo era, it became very popular among people in Kanto (Tokyo and neighboring cities) to visit the shrine, and it was not only for worship but for pleasure trips too. A number of people used *Ohyama-michi* to get there. In the meantime, when they visit *Ohyama AFURI JINJA* they always dropped by a shrine on Enoshima on the way back. The two of them were a sort of pair, and visitors wanted to worship the God of *AFURI JINJA* and the Goddess of Enoshima.

As *Ohyama* mountain has a shape resembling Mt. Fuji, it came to be the sacred mountain and many people climbed up to worship in those days, it is said. The shrine was prayed at by farmers to the God for rain especially when drought continued or famine increased. In other words, the purpose of these people's visits was in obtaining faith, good crops and praying for rain. The expression of *Ohyama mairi* refers to this.

Ohyama-michi went through villages in Chigasaki; Akabane, Takada, Enzo and Kagawa, crossing over the Makado bridge of Koidegawa, and also went through Ichinomiya in Samukawa. Then it crossed over the large Sagami-gawa by ferry at Tamura to get to Hiratsuka, and went on to *Ohyama* through Isehara city. (The road is called *Tamura-dori* these days.) Actually, there are quite a few *Ohyama* highways for people to visit *AFURI JINJA* from all directions, and *Ohyama-michi* is one of small local roads that goes to *Ohyama*.

There are many guideposts and stone markers all along *Ohyama-michi*, and one of them as well as a *Torii* (sacred gateway at the entrance to a Shinto shrine) at Yotsuya are special as their location is the parting point from Tokaido. There were many tea shops, temporary lodging houses, and so forth, and they flourished in those days.

If you close your eyes standing in front of the guidepost, you may feel the bustling atmosphere of *Ohyama-michi* in the Edo era. The feeling still remains there.



RENTA CYCLE FOR SHOPPING AND SIGHTSEEING IN CHIGASAKI

Working together with citizens including shop owners, manufacturers, students, and so forth, the city is providing 100 bicycles to be used for shopping, sightseeing, businesses, or for whatever purposes at the cost of ¥300 per day. These bicycles are available at 7 shops near Chigasaki station and at 12 shops in other areas in the city. Recently, while they are being used by businessmen too, it's a good ecological tool to go to the beach, hill side, cultural assets or specific buildings, and to do shopping as well.

If you go to the information counter at the Station lobby, there is a free tour map. It's called "**CHIGASAKI Renta Cycle Map**" and you will know where you can rent a bicycle. Also, you will notice CHIGASAKI is working hard to demonstrate this particular program.

Actually, the city is aiming at building an **ECO** friendlier society where citizens can live in health and peace, and on traffic issues, they are trying to upgrade its system to include a bicycle lane, flat or barrier free streets, mirrors at crossings, road signs, etc.

A new life style of healthy bicycle riding in a sea breeze will symbolize the city as **THE TOWN OF BICYCLE**.



レンタ号

"ECO-LIFE" My Bag Daythe 5th, 15th and 25th every month

The picture here suggests we bring MY BAG to do shopping in super markets in Chigasaki on such designated days as those that end in 5 every month.

It is said that you can reduce the amount of garbage by 600 tons a year in the city if everybody will stop using plastic bags that you receive at the register.



A GOOD LITTLE THING

ちょっとした話 AN EVENTFUL TRAIN RIDE

In a morning of the examination season this February, there was a young girl and her mother who got on the "Shonan Liner", the so-called rapid train of the Tokaido line, at Fujisawa station to go toward Tokyo. After the train passed Ofuna station, there was a conductor's announcement notifying the names of the stations the train was going to stop.

Then the couple started to feel nervous and looked at each other. Suddenly, the mother started to run backward to the train's rear part, and the daughter followed her mother hurriedly. The purpose, apparently, was to talk to the conductor.

After leaving Yokohama, the Liner approached Kawasaki and what happened was that the train stopped at Kawasaki for roughly 10 seconds, a really short period of time. All the passengers wondered why because the train was not supposed to stop there, but the circumstances became clear to them by the conductor's later announcement. The daughter was going to attend the entrance examination for a school in Kawasaki escorted by her mother, but they got on the train without knowing it was the Liner and wouldn't stop at Kawasaki.

The conductor heard their urgency and took an instant action to stop the train. The minimum temporary stop was his quick decision even though his action was a sort of violation. The mother and daughter could get off the train through the small door of the conductor's room. The young girl could probably receive her examination thanks to his wonderful gesture.

The conductor's explanation for the short but sudden stop made the passengers feel relieved and smiled, according to one of them who happened to be on the train.

WHAT IN CHIGASAKI WILL APPEAL TO FOREIGNERS?

One of the NPOs in Chigasaki is trying to advertize the city and Shonan area so that more people from overseas will become interested in coming here. They are looking for some foreign people who live in Chigasaki, know it well, and are able to give some idea as to how they can attract foreigners from overseas. And whoever is interested in such a project are requested to join though the number of participants needed would be only about five or six.

The NPO is prepared to have meetings and discussions at some time in the near future at a convenient time for the participants. Whoever is interested in this project, please let us know and we will be happy to help coordinate this for you. They are in need of your help.

THE THIRD SHONAN INT'L MARATHON ON NOVEMBER 16

The Shonan International Marathon is coming up on November 16, and there will be some traffic regulations or closures as follows:

8:30-5:30 Seisho Bypass (Ninomiya IC) ~ Route 134 (New Enoshima Aquarium) **Both Lanes**

Shin Seisho Bypass (Chigasaki Nishi IC) ~ Chigasaki Kaigan IC

Down Lane only

8:30-10:30 Route 1 (Oiso/Kokufushinjuku ~ Chojamachi)

~ Hiratsuka/Togahara

Both Lanes

~ Sagami Kamotsu-eki

Down Lane only

IAC ACTIVITY

FIDDLE PLAY AND A SPEECH ON CELT CULTURE

By Kana Otake



The IAC will open a fiddle concert on November 30, Sunday evening, having a fiddler, Miss *Kana Otake* as a player and speaker. Under the name of “**One Coin Concert**”, the party is open to anybody and the IAC will welcome whoever is interested in Celtic or Irish music and culture in a belief that spectators will enjoy listening to her performance.

One Coin Concert means you are required to put a 500 yen coin or more in a donation box at the entrance while you will be served some wine, Irish coffee, Soda-bread and Irish stew. She is a specialist in the field of Celtic culture as she has stayed many times in Ireland, Scotland, Bretagne in France, Holland, etc., studying their culture and music.

The party will be held at Kinro Shimin Kaikan (Labor Citizen Hall) on November 30, and it will start from 18:30. The coins in the box will be shared also for helping children’s education overseas.

University students from Australia Home stay

From Australia, 10 students selected from universities all over the land will be home-staying in Chigasaki from November 28 through December 1. They are scheduled to visit Hamasuka junior high school soon after their arrival on November 28, and learn Japanese culture on the following day from the IAC members. What they will learn includes kimono wearing, tea ceremony, etc. to be served in a room on the fourth floor of the Civic Culture Hall. It will start from 14:00. Afterwards at 18:30, a welcome party is planned by the IAC at the same place. Many IAC members and host families will join the party.

All the students will spend the whole day on the 30th with host families, and they will return to Australia the following day.

THE END OF THE YEAR PARTY

The IAC Year-end party will be held on December 20, from 13:00, at the 6th floor of Kinro Shimin Kaikan (Labor Citizen Hall). The party will be open to anybody outside of the IAC members, but there will be some charge to join. No details have been made available as yet, but there will be some performances, games, etc., and it will be fun for attendants. If more information is needed, call 090-1557-7789.

PICTURE BOOK.....

A TOOL for GOOD RELATIONSHIPS

“BOOKSTART” to be in effect from November.

The environment of child care is rapidly changing. How to raise children and how to maintain relationships between parents and children are not only the issue of a household but also the issue of the local society or community. The BOOKSTART campaign, as one of its actions, is to materialize opportunities for guardians of children to become associated with other people or community.

“BOOKSTART” is an action to create an opportunity for guardians and babies to relax and spend quality time by looking at a picture book. By sharing time together, babies experience the parent’s love while guardians feel at ease with child care. The community supports the development of environment of child care.

The implementation will start from November this year, and the health center and the city library are going to be the places where it will be conducted.

How this project will proceed.

(1)At the hall of “7 months child care consultation” being operated by the Health Section. The consultation is also carried out at the main building of the library by giving a similar package. The package contains two picture books, picture book pamphlets, illustration advice, child care-related information, etc.

(2)For babies and guardians needing consultation, the care taker will read books and hand out the package together with warm messages.

The main body : Library, “BOOKSTART” citizen volunteer, Health Section

People In Town

CHIA-JUNG LEE from TAIWAN and CANADA

李佳蓉



Lee Chia-Jung was born in Taipei, Taiwan. After high school, she went to university in Canada majoring in Child Studies in Montreal, Quebec. She took a Japanese summer course at McGill University. It was suggested that she come to Japan to take a 6-week practical course at the ICU (International Christian University) in Mitaka, Tokyo. There, she learned Japanese traditional culture such as *Noh* and *Kyogen*, and the study was very educational and helpful for her to understand Japan and the Japanese. She had married a Japanese man and came over to Japan in September, 2007. Nevertheless, her father was working in a Japanese trading company in Taiwan and her mother also speaks Japanese. So, she had some Japanese knowledge already from her childhood. And her marriage with her Japanese husband happened because both of their fathers were working in the same company.

She is still trying to learn Japanese at the IAC’s Thursday class, and she recently was introduced by a teacher to the IAC’s Sewing Box group, where several ladies gather once a week to make original handicrafts for the purpose of sending the revenue to an NPO in Cambodia. The NPO’s activity is to help children’s education in the country. She says she enjoys working together, and feels very happy having an opportunity to talk with ladies in the group.

She likes to read and travel, but right now she is trying to be a good housewife as she never did housework at home while she was going to school. Currently she is trying her best to learn Japanese cooking from her mother-in-law as well as Japanese cooking magazines, and it’s something she’d like to do not only as a task domestically.

She highly respects Japanese people’s hospitality at shops, restaurants, etc., but she questions it when many young Japanese won’t give up a seat on the train for elderly people or young women with babies. Also, people always look rushed and not so relaxed as in Taiwan or Canada.

Regardless, Chigasaki seems to her to have both urban and rural culture and she feels comfortable living in the city, and would like to continue her life here for many years to come.

A LETTER FROM A STUDENT IN PERU

Dear respectable members of the IAC,

The motive of my writing this time is to say hello to everyone of your organization, and express my sincere thanks for your monetary support. My name is Lorena Andrade Ego-Aguirre and I’m 19 years old though I’ll be 20 very soon. Currently, I’m majoring in psychology at the University of Ricardo Palma and am in the 5th term or half way into the course. The study this term seems to be most difficult since the content of the study is getting to be more technical. I have to do homework every day. Presently, I’m studying six subjects; psychology, a practical class, social psychology, psychophysiology, the description discovery methodology, and psychology Step II.

In the class of experiment work, we have to create a cumulative experimentation so that we can use it to support our thesis for graduation. In this class, our group and myself chose a subject titled “A tendency to Alexitimia in adolescence”. We went through almost all the experimentation, and we will present our experiments to a male professor of psychiatry to show that our conclusion is correct and to make it valuable. A female professor admires our experiment and she cheers us up all the time saying we are a good group.

In the meantime, a part of the examination will finish on May 19. I’ve already been prepared to get good marks. Actually, the examination had been scheduled to be given a week ago, but it was delayed by a week due to the ALQUE meeting.

I’m closing this letter for now wishing to send my appreciation again for your kind support.

Lorena Andrade Ego-Aguirre

Note:

IAC is sending some money through an NGO named GRACIAS AMIGO in Fujisawa, and this letter was sent to the IAC in May, this year.

ADMINISTRATIVE INFORMATION

FOREIGN RESIDENT REGISTRATION

● Foreign resident Registration

The foreign resident registration card is a form of personal identification for foreign residents living in Japan. The card is issued according to the Alien Registration Law, and foreign residents (excluding those who are under 16 years of age) must carry this card with them at all times.

● Application to Initially Register

Foreign residents who are 16 years of age or older and plan to stay in Japan for 90 days or longer must register within 90 days of entering Japan. Please bring your passport and two photographs (taken within the last six months, must show frontal view of face and shoulders, without a hat, 4.5cm long x 3.5cm wide, from the same negative) to the City Office and apply for registration in person. Photographs are not required for those under 16 years of age, whose registration procedures should be completed by a family member living in the same household.

● Reissue or Exchange Your Card

If your registration card is lost or stolen, you must complete application procedures for a reissue within 14 days. In addition, if your foreign resident registration card is soiled, damaged, or if there is a change in name or nationality, you must complete application procedures for a reissue, and obtain a new foreign resident registration card. The procedures for these applications are the same as for initial registration.

* If your registration card is lost or stolen, please be sure to file a report with the police.

● Changes in Registered Items

Those who already have a foreign resident registration card and have either moved into or within the city must submit their foreign resident registration card at the municipal office of their new address and complete the appropriate procedures in order to change the information registered on their card within 14 days of the move. In addition, if there is a change in other registered items, these must also be registered. Application procedures must be completed either in person or by a family member living in the same household.

Note: Those with permanent residency or a special permanent resident visa are not required to register a change in occupation or employer.

● Application for Confirmation (Renewal)

Those who are 16 years of age or older must complete confirmation (renewal) procedures within the period written on the foreign resident registration card. Those who have just reached 16 years of age must bring their passport, foreign resident registration card and two photos (taken within the last six months, must show frontal view of face and shoulders, with no hat, 4.5cm long x 3.5cm wide, from the same negative) to the City Office and complete the appropriate procedures in person within 30 days of their 16th birthday.

● Certificate of Registered Items in the Foreign Resident Registry

A certificate of items registered in the foreign resident registry serves as a certificate of foreign resident registration. You can apply for this certificate in person or a family member living in the same household can apply for it on your behalf. In both cases the City Office will need to see your foreign residents registration card. If a third party applies for the certificate on your behalf, a letter from the applicant giving the third party the power of attorney is required. Apply at the Residents' Section (Shimin-ka) of the City Office. The fee for a certificate is ¥300 per copy.

● Returning Your Foreign Resident Registration Card

When you leave Japan: Return your card to the immigration official at the airport or port of departure (unless you have received re-entry permit or refugee travel certificate).

If you obtain Japanese citizenship: Bring the certificate of citizenship and return your card to the Residents' Section (Shimin-ka) of the City Office within 14 days.

If a cardholder dies: A family member of the same household should return the registration card to the Residents' Section (Shimin-ka) of the City Office within 14 days.

Source: Guidebook for Foreign Residents in Chigasaki

WELCOME FUROSHIKI

A community service provided by Oak Associates

Are you a new foreign resident in Japan?
Would you like to know more about a wealth of services available in Japan?

Welcome Furoshiki is a free, nonprofit welcoming service. One of our trained representatives will visit you, providing a wide range of useful information for foreigners new to life in Japan.

To arrange a visit for more information call:
(03) 5472-7074 (Tokyo, Yokohama and Shonan areas)

Homepage: <http://www.welcomefuroshiki.org>

Japanese Proverbs And the English Equivalents

● 馬の耳に念仏

UMA NO MIMI NI NEMBUTSU

(A sutra in a horse's ear.)

Preaching to deaf ears.

● 頭隠して尻隠さず

ATAMA KAKUSHITE SHIRI KAKUSAZU

(Hide the head, but not the buttocks.)

Protect yourself at all points.

● 大魚は小池に棲まず

TAIGYO WA SHŌCHI NI SUMAZU

(A big fish does not inhabit a small pond.)

A great ship must have deep water.

● 大食腹に満れば学問腹に入らず

TAISHOKU HARA NI MITSUREBA GAKUMON HARA NI IRAZU

(If you would eat like a horse to fill your stomach, the learning would not come in the stomach.)

Hunger sharpens the mind.

● 生兵法は大怪我の元

NAMA BYOHO WA ŌKEGA NO MOTO

(Crude military tactics are the cause of severe casualties.)

A little learning is a dangerous thing.

The International Association of Chigasaki (IAC) invites you to come and join our International Activities and Intercultural Events. Whoever is interested, please send email to Y. Shimada:

shimadayut@jcom.home.ne.jp



Pictures on the wall of the underpass to Chigasaki Southern Beach.

IAC Mission Statement

We will contribute to the peace in the world community through mutual understanding, friendship, cooperativeness, solidarity and human dignity so all people, as earth citizens, respect and live together beyond the borders of nationality.